Kurubushi no Hone

Ankle Bone

by Saika Kurieda

A Joint Project by

Aurora Scans & H2O

Credits:

Scans =▽ Aurora Scans
Cleaning =▽ Aurora Scans
Translating =▽ H2O
Typesetting =▽ H2O
Proofreading =▽ Aurorascans/H2O

http://aurorascans.yeparun.com/

Unexpected holiday 18 pages

ANKLE BONE
ほね

くるぶしの骨

IT WAS A MOMENT OF UTTER CLUMSINESS
OF ALL THE DUMB LUCK, I JUST HAD TO TUMBLE DOWN THE STAIRS AT THE START OF GOLDEN WEEK*
Shark!
The ever popular idiot couple Yamaguchi and Ishikawa are up to their usual antics!?

SAIKA KUNIEDA PRESENTS
国枝彩香

この二人の紆余曲折はコミックス
「耳たぶの理由」に載ってます♥
その他既刊コミックスも好評発売中!!
「恋に触る」
「いつか雨が降るように」
「ため息の温度」
「夏時間」

GRINNING FROM EAR-TO-EAR
SORRY TO KEEP YOU WAITIN' ♡
I'VE BROUGHT YOUR RICE PORRIAGE STUFFED FULL WITH LOVE
AND CANNED PEACHES FOR DES-SERT
--AND YET,
YOU SHOULD EAT STUFF THAT'S EASY ON THE STOMACH
EXITED
AND TAKE IT EASY FOR A WHILE
EXITED
THAT'S WHY,
CLACK
WHY IS THIS GUY IN SUCH A GOOD MOOD?

HERE,
SAY, "AA~HN"
ARE YOU AN IDIOT?
ONLY MY LEG IS INJURED I CAN USE MY HANDS JUST FINE!
BESIDES, IT WAS MEANINGLESS FOR YOU TO MAKE RICE PORRIDGE
Give it! I can eat by myself!
But I want to play nurse!!
HUH~~~? IT'S FINE IT'S MY LONG-AWAITED CHANCE, AFTER ALL
Shark!
TWITCH
"LONG-AWAITED"?
WHAT DO YOU MEAN "LONG-AWAITED"?
ARE YOU THAT FREAKIN' HAPPY I GOT INJURED!?
NO, NO IT'S NOT THAT I'M HAPPY ABOUT IT IT'S JUST THAT-
WELL, YOU LOOK DOWNRIGHT ECSTATIC TO ME!
GRIN GRIN
NO, I'M NOT HAPPY THAT YOU GOT INJURED
CLANK

この作品のご感想、国枝彩香先生へのお便り待ってます！

あて先

〒102-0072 東京都千代田区飯田橋2の7の3

竹書房「瀧人」国枝彩香先生係

WE HAVE TO ENJOY OUR LONG-AWAITED HOLIDAY!
OK?
CRUMPLE
-- WELL
THAT CERTAINLY SEEMS THAT CASE..
HURRYING WON'T HEAL MY LEG ANY FASTER
AND OF COURSE, IT WOULD BE BEST TO JUST ENJOY BEING ABLE TO TAKE A BREAK TOGETHER
--SO, WHAT SHOULD WE DO?
WE CAN'T GO OUT AND I CAN'T MOVE ALL THAT MUCH
LOTS OF THINGS! FOR EXAMPLE
Hehe
All our games and DVDs are the same old same old.

I... IDIOT!
WHAT ARE YOU DOING!!
GRIN
LET'S PLAY 'PRINCESS'
YO!
Lifts
ANYWAY, LET ME DOWN! PUT ME DOWN NOW!
OH, HEY KEEP STILL.
STOP FLAILING AROUND SO MUCH.
I'M NOT A GIRL.
YEAH ANYONE CAN SEE THAT
YEAH I'VE GOTTEN USED TO BEING CALLED THAT
ARE YOU AN IDIOT!?

SFX. Bam
SFX. Pain
NOW, EVEN YOUR UNINJURED FOOT...
That looks painful...
AH, SEE?
MY SMALL TOE
TWITCH
TWITCH
TWITCH
FAINTING IN AGONY...
...sniff
YOU'RE ALL TEARY-EYED
So cute
THIS IS YOUR FAULT!
YES, YES
THAT'S BECAUSE YOU INSISTED ON DOING SOMETHING UNNECES-
YUP, YUP SORRY I'M SORRY
APOLOGIZE PROPERLY!!!
YES, YES I'M SORRY
GENTLY

WHO'S A PRINCESS!
YOU HAVEN'T REFLECTED ON YOUR ACTIONS AT ALL!
I HAVE TOO...
PRINCESS ♡
THEN, I'LL RESPECTFULLY APOLOGIZE,
IDIOT! STOP IT...
---WHA-WHAT
YEAH, YEAH JUST BEHAVE, ALRIGHT?
TREMBLE
SHARK
LIFTS
SEE?
KISS

LICK
HII
UH
NIP
TOUCH
--AH
HEHE
HM?
--STU PID
DID YOU FEEL THAT?
THAT'S NOT IT
WHAT'S THE MATTER?
YOU'RE COM- PLETELY HARD HERE.

LICK
WHA
HEHEHE
THEN IT'S ALRIGHT IF I CONTINUE, RIGHT?
YOU SURE?
LOOKS AWAY
TH-THAT'S
... YOU AREN'T ?
AH, SO YOU WANT ME TO LICK THE SPOT THAT WAS?
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
BESIDES, THAT'S NOT EVEN THE SPOT WHERE I WAS HIT!
Hah
THAT'S ENOUGH
LICK
WHAT IS IT?
HM?
Ha
Haa

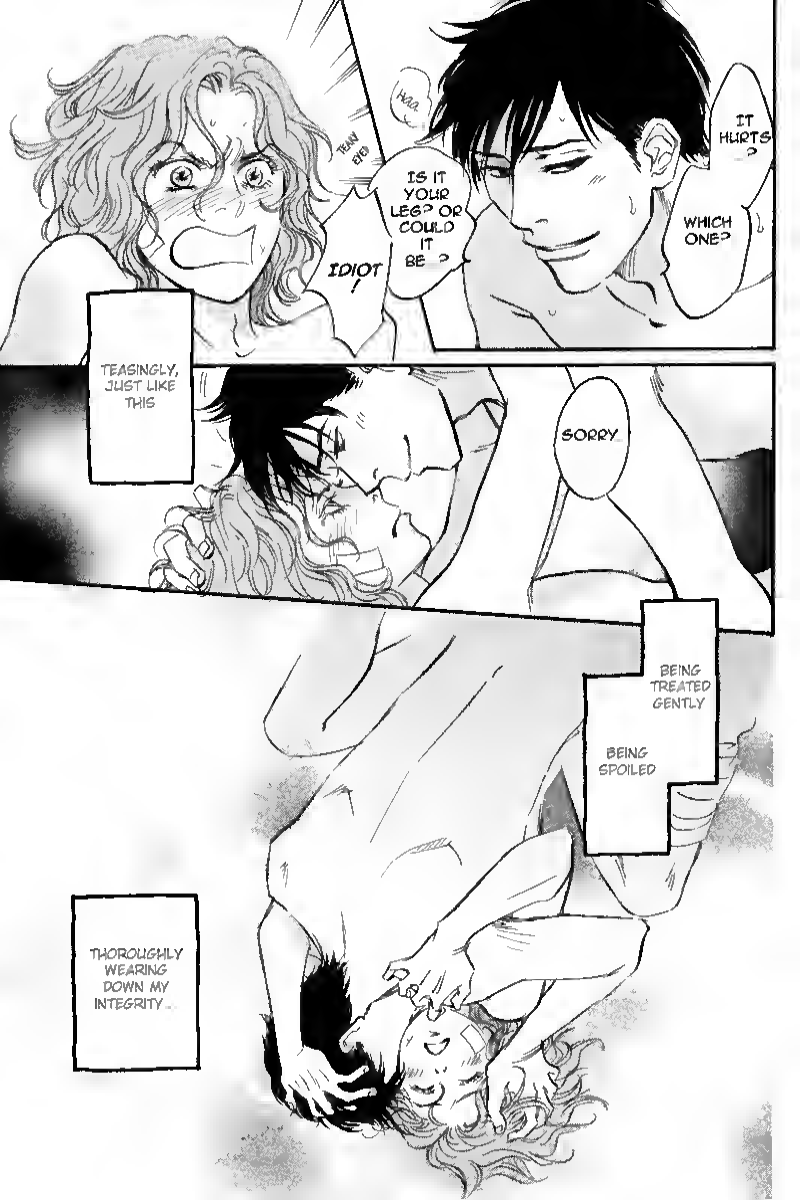
SFX: Thud
ドカッ!!
Shark!
SHUT UP!
THAT'S MEAN, ISHI-KAWA.
Ouch
I bit my tongue
~~STOP IT! YOU'RE TAKING IT TOO SLOW. JUST COME AT ME AL-READY.
Shark!
GRIN
GOT IT.

DAMN IT--
Shark
IN THE END, IT HAS COME TO THIS, JUST LIKE USUAL
BEING SWEPT AWAY LITTLE BY LITTLE UNTIL I'M ALL WORN OUT
IT GOES COMPLETELY ACCORDING TO HIS PLANS

ISHI-KAWA
Hah
Haa
... ARE YOU OKAY ?
YOUR LEG
MAYBE IT WOULD BE BETTER IF HOLD IT UP?
HM...
Ha.
Nop

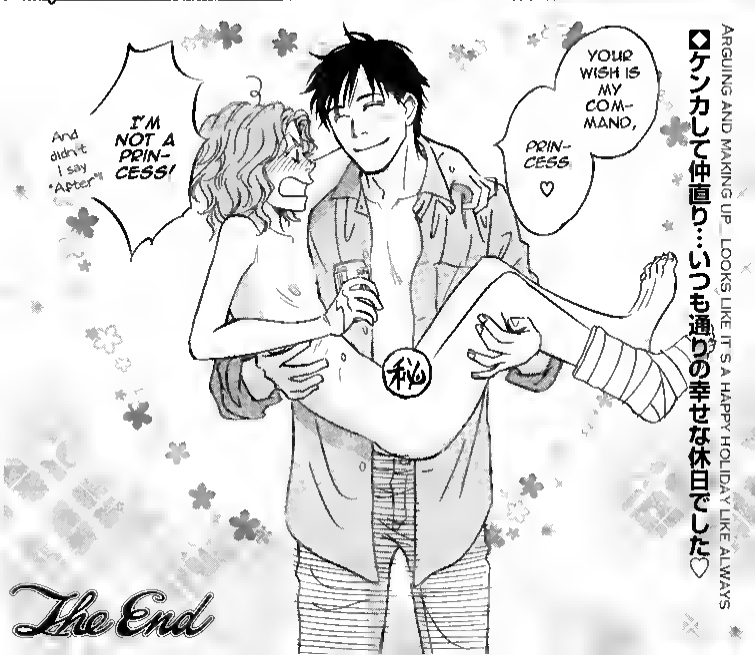
LET ME KNOW IF YOU FEEL LIKE IT S AFFECT ING YOUR INJURY
HM...
TO THINK TH IT JUST A LITTLE WHILE AGO I WAS FEELING SO DOWN
NOW, BOTH MY HEART AND MY BODY ARE COMPLETELY AROUSED.

AH...
NH...?
AH
AAH...
...?
HOW IS IT?
ARE YOU OK?
HN
I'M FI--NE
HAA
HAH
NH
IT... IT HURTS BUT...
AAH...
IT DOES-N'T HURT?
HAA


IT HURTS ?
WHICH ONE?
HAA...
IS IT YOUR LEG? OR COULD IT BE ?
TEAR EYE
IDIOT !
TEASINGLY, JUST LIKE THIS
SORRY
BEING TREATED GENTLY
BEING SPOILED
THOROUGHLY WEARING DOWN MY INTEGRITY...

--I FEEL AS THOUGH I'M STEADILY BECOMING NO GOOD.
HAA
-- ARE YOU AL-RIGHT?
.....
-- HUH?
Here, (unalcoholic) beer
SITS UP
But I didn't ask for any did I?
IT'S 'COZ (SHI-KAWA,
EVEN THOUGH YOU MIGHT LOOK WEAK AND DELICATE LIKE A GIRL AT FIRST GLANCE
INSIDE YOU'RE UM, FIRM OR MAYBE, SHOULD I SAY, IMPU-DENT?
YOU'RE A GUY THROUGH AND THROUGH, RIGHT?
?
Am I actually being praised?

--AH, GEEZ...
!!!
YOUR FRACTURE WILL MEND QUICKLY AND TOMORROW YOU'LL BE RIGHT AS RAIN.
THAT'S WHY IT WILL BE FINE.
CRUMPLE
HOW IS HE ABLE TO SAY EXACTLY THE THINGS I WANT TO HEAR WITH SUCH PERFECT TIMING?
WELL, A WEAK ISHIKAWA'S PRETTY CUTE TOO, THOUGH.
THE FACT THAT YOU CAN'T EVEN GO TO THE BATH WITHOUT MY HELP
STIMULATES MY DESIRE TO PROTECT YOU~~~
Ah... That's not really how it is, right?...



ARGUING AND MAKING UP_ LOOKS LIKE IT'S A HAPPY HOLIDAY LIKE ALWAYS

◘ケンカして仲直り…いつも通りの幸せな休日でした♡

The End

Unexpected holiday 18 pages...

ANKLE BONE
足ね

くるぶしの骨

Translator's notes:

OBON IS A BUDDHIST CUSTOM TO HONOR THE SPIRITS OF ANCESTORS IT LAST 3 DAYS

GOLDEN WEEK IS THE FERIOD CONTAINING FUBLIC HOLIDAYS FROM APRIL 29 AND MAY 3-5

SAIKA KUNIEDA PRESENTS
国枝彩香
この二人の紆余曲折はコミックス
「足だふの理由」に載ってます!
「その他既刊コミックスも好評発売中!」
「恋に焦る!」
「いつか雨が降るように」
「ため息の温度」
「夏時間」